

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)**



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор  
по образовательной деятельности  
А.А. Панфилов  
« 04 » \_\_\_\_\_ 2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК  
(АНГЛИЙСКИЙ)**

**НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ**

*13.03.02 ЭЛЕКТРОЭНЕРГЕТИКА И  
ЭЛЕКТРОТЕХНИКА*

**ПРОФИЛЬ/ПРОГРАММА  
ПОДГОТОВКИ**

*ЭЛЕКТРОСНАБЖЕНИЕ*

**УРОВЕНЬ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

*БАКАЛАВРИАТ*

**ФОРМА ОБУЧЕНИЯ**

*ОЧНАЯ*

| Семестр | Трудоем-<br>кость, зач.<br>ед./час. | Лекций,<br>час. | Практич.<br>занятий,<br>час. | Лаборат.<br>работ,<br>час. | СРС,<br>час. | Форма<br>промежуточного<br>аттестации<br>(экзамен/зачет/зачет с<br>оценкой) |
|---------|-------------------------------------|-----------------|------------------------------|----------------------------|--------------|---|
| 1       | 2/ 72                               | -               | 36                           | -                          | 36           | зачёт   |
| 2       | 2/ 72                               | -               | 36                           | -                          | 36           | зачёт   |
| 3       | 2/72                                | -               | 36                           | -                          | 36           | зачёт   |
| 4       | 2/72                                | -               | 36                           | -                          | 9            | Экзамен /27   |
| Итого   | 8/288                               | -               | 144                          | -                          | 117          | зачёт, зачёт, зачёт,<br>экзамен /27   |

**Владимир 2019**

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык» являются:

- Обучение практическому владению иностранным языком критерием которого является умение пользоваться наиболее употребительными и относительно простыми языковыми средствами в основных видах речевой деятельности: говорение, аудирование, чтение и письмо.

Задачи обучения:

- Развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия).
- Развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации.
- Знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности, т.е. работа по развитию навыков структурирования полученной информации
- Развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части учебного плана. Пререквизиты дисциплины: дисциплина опирается на знания предмета основной образовательной программы среднего (полного) общего образования «Иностранный язык».

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Планируемые результаты обучения дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

| Код формируемых компетенций  | Уровень освоения компетенции | Планируемые результаты обучения по дисциплине характеризующие этапы формирования компетенций (показатели освоения компетенции)  |
|--|------------------------------|---|
| 1  | 2                            | 3   |
| УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) | <i>Частичное</i>             | <b>Знать-</b> принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации.<br><b>Уметь-</b> применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках<br><b>Владеть:</b> навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранных языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языка |

#### 4. ОБЪЁМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

*Трудоёмкость дисциплины составляет 8 зачётных единиц, 288 часов*

| № п/п                     | Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины                              | Семестр | Неделя семестра | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах) |                      |              |           | Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %) | Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по неделям семестра) |
|---------------------------|---|---------|-----------------|--|----------------------|--------------|-----------|---|--|
|                           |   |         |                 | Лекции   | Практические занятия | Лабораторные | СРС       |   |  |
| 1                         | <b>Тема 1.</b> Моя биография. Личные и профессиональные контакты            | 1       | 1-4             |  | 8                    |              | 8         | 2/25%   |  |
| 2                         | <b>Тема 2.</b> Язык как средство межкультурного общения                     | 1       | 5-8             |  | 8                    |              | 8         | 2/25%   | рейтинг-контроль №1  |
| 3                         | <b>Тема 3.</b> Университет и студенческая жизнь                             | 1       | 9-13            |  | 10                   |              | 10        | 2/20%   | рейтинг-контроль №2  |
| 4                         | <b>Тема 4.</b> Город, в котором я учусь                                     | 1       | 14-18           |  | 10                   |              | 10        | 2/20%   | рейтинг-контроль №3  |
| <b>Всего за 1 семестр</b> |   |         |                 |  | <b>36</b>            |              | <b>36</b> | <b>8/22%</b>  | <b>зачёт</b>   |
| 5                         | <b>Тема 5.</b> Россия   | 2       | 1-6             |  | 12                   |              | 12        | 3/25%   | рейтинг-контроль №1  |
| 6                         | <b>Тема 6.</b> Англоязычные страны»: Великобритания, США, Канада, Австралия | 2       | 7-12            |  | 12                   |              | 12        | 3/25%   | рейтинг-контроль №2  |
| 7                         | <b>Тема 7.</b> История и культура стран изучаемого языка                    | 2       | 13-18           |  | 12                   |              | 12        | 3/50%   | рейтинг-контроль №3  |
| <b>Всего за 2 семестр</b> |   |         |                 |  | <b>36</b>            |              | <b>36</b> | <b>9/25%</b>  | <b>зачёт</b>   |
| 8                         | <b>Тема 8</b> Из истории электричества                                      | 3       | 1-4             |  | 8                    |              | 8         | 2/25%   |  |
| 9                         | <b>Тема 9.</b> Выдающиеся ученые и их открытия                              | 3       | 5-8             |  | 8                    |              | 8         | 2/25%   | рейтинг-контроль №1  |
| 10                        | <b>Тема 10.</b> Природа электричества                                       | 3       | 9-13            |  | 10                   |              | 10        | 2/20%   | рейтинг-контроль №2  |
| 11                        | <b>Тема 11.</b> Электрические цепи  | 3       | 14-18           |  | 10                   |              | 10        | 2/20%   | рейтинг-контроль №3  |
| <b>Всего за 3 семестр</b> |   |         |                 |  | <b>36</b>            |              | <b>36</b> | <b>8/22%</b>  | <b>зачёт</b>   |

|                                   |   |   |       |            |            |               |   |
|-----------------------------------|---|---|-------|------------|------------|---------------|---|
| 12                                | <b>Тема 12.</b> Электричество и магнетизм   | 4 | 1-4   | 8          | 2          | 2/25%         |   |
| 13                                | <b>Тема 13.</b> Электрооборудование         | 4 | 5-8   | 8          | 2          | 2/25%         | рейтинг-контроль №1                     |
| 14                                | <b>Тема 14.</b> Альтернативные виды энергии | 4 | 9-13  | 10         | 2          | 2/20%         | рейтинг-контроль №2                     |
| 15                                | <b>Тема 15.</b> Энергетические станции      | 4 | 14-18 | 10         | 3          | 2/20%         | рейтинг-контроль №3                     |
| <b>Всего за 4 семестр</b>         |   |   |       | <b>36</b>  | <b>9</b>   | <b>8/22%</b>  | <b>экзамен /27</b>                      |
| <b>Наличие в дисциплине КП/КР</b> |   | - |       | -          | -          |               | -                                       |
| <b>Итого по дисциплине</b>        |   |   |       | <b>144</b> | <b>117</b> | <b>33/23%</b> | <b>зачёт, зачёт, зачёт, экзамен/ 27</b> |

## Содержание практических занятий по дисциплине

### I семестр

#### Тема 1. Моя биография. Личные и профессиональные контакты.

Сферы иноязычного общения: Making acquaintance. Establishing personal and professional contacts. CV. Family. Interests and Hobbies.

Грамматика: существительное, артикль; личные, притяжательные указательные, возвратные местоимения; спряжение глагола “to be” в Present Simple; конструкция there+to be.

Речевые навыки: виды чтения (синтетическое), диалогическая и монологическая речь в заданных ситуациях, написание резюме.

Речевой этикет: формулы приветствия, благодарности, прощания, приглашения, согласия, несогласия и т.д.

#### Тема 2. Язык как средство межкультурного общения

Сферы иноязычного общения: English as an international language and a means of cross-cultural communication. The languages spoken in the UK. Idiomatic English. American English. Other Englishes.

Грамматика: местоимения many/much/few/little; местоимения some/any/no и их производные; предлоги времени и места; количественные и порядковые числительные; прилагательное и наречие, степени сравнения прилагательных и наречий.

Речевые навыки: виды чтения (синтетическое и аналитическое), межкультурная коммуникация в устной и письменной форме в заданных сферах иноязычного общения.

#### Тема 3. Университет и студенческая жизнь

Сферы иноязычного общения: Higher Education in the Russian Federation. Vladimir State University. Old and new British universities. Academic degrees. Higher education in the USA. Student life. International students. Studying abroad. Student life. International students. Studying abroad.

Грамматика: Simple Tenses (Present, Past, Future); types of questions.

Речевые навыки: синтетическое и аналитическое чтение тематических текстов; межкультурная устная коммуникация в заданных сферах иноязычного общения; письменные формы межличностной и профессиональной коммуникации (структура личной и деловой переписки, особенности e-mail коммуникации; заполнение форм и бланков для участия в культурных и профессиональных студенческих форумах.

#### **Тема 4. Город, в котором я учусь**

Сферы иноязычного общения: Vladimir history and its places of interest, prominent personalities of Vladimir region, social problems of city life.

Грамматика: Continues Tenses (Present, Past, Future).

Речевые навыки: синтетическое и аналитическое чтение тематических текстов; межкультурная устная и письменная коммуникация в заданных сферах иноязычного общения; устные и визуальные способы представления информации (доклад, выступление, презентация)

### **II семестр**

#### **Тема 5. Россия**

Сферы иноязычного общения: Russia: geography, political system, cultures and traditions. The capital of Russia and its biggest cities (St. Petersburg, Kazan, etc).

Грамматика: Perfect Tenses (Present, Past, Future); Perfect-Progressive Tenses (Present, Past, Future).

Речевые навыки: аналитическое чтение тематических текстов; передача содержания прочитанного (прослушанного) материала на английском языке с различной степенью обстоятельности.

#### **Тема 6. Англоязычные страны: Великобритания, США, Канада, Австралия.**

Сферы иноязычного общения: the UK, USA, Canada, Australia: geography, political system, capital cities.

Грамматика: Passive Voice.

Речевые навыки: синтетическое и аналитическое чтение тематических текстов и материалов Mass Media; межкультурная устная коммуникация в устной и письменной форме;

передача содержания прочитанного (прослушанного) материала на английском языке с различной степенью обстоятельности.

### **Тема 7. История и культура стран изучаемого языка (Великобритания, США)**

Сферы иноязычного общения: Great Britain and the USA: history, population, cultural background, traditions and customs.

Грамматика: Modal Verbs.

Речевые навыки: просмотровое (skimming) и поисковое (scanning) чтение тематических текстов и материалов Mass Media; передача содержания прочитанного (прослушанного) материала на родном языке (дословный и реферативный перевод)

## **III семестр**

### **Тема 8. Из истории электричества**

Сферы иноязычного общения: Early days of electricity; energy; types of energy

Грамматика: Direct and Indirect Speech.

Речевые навыки: публичное выступление (сообщение темы, цели и плана выступления, уточнение, обращение к аудитории, вопросы и сомнения, завершение выступления); чтение тематических текстов и материалов Mass Media; реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности

### **Тема 9. Выдающиеся ученые и их открытия**

Сферы иноязычного общения: Isaac Newton, George Symon Ohm, Faraday

Грамматика: Sequence of tenses.

Речевые навыки: совершенствование навыков различных видов чтения и перевода текстов научной/профессиональной направленности; навыки написания эссе.

### **Тема 10. Природа электричества**

Сферы иноязычного общения: The nature of electricity, electric current, effects produced by a current, flow of electricity

Грамматика: Infinitive (forms and functions)

Речевые навыки: ведения переговоров, общение по телефону; особенности технического перевода.

### **Тема 11. Электрические цепи**

Сферы иноязычного общения: Electric circuits, electric field, electric potential, conductors and insulators

Грамматика: Infinitive constructions (Complex Object, Complex Subject, Infinitive construction with preposition *for*).

Речевые навыки: оформление деловой документации на иностранном языке.

## **IV семестр**

## **Тема 12. Электричество и магнетизм**

Сферы иноязычного общения: Electromagnetism, electromotive force, electromotive force and resistance

Грамматика: Infinitive constructions (Complex Object, Complex Subject, Infinitive construction with preposition *for*).

Речевые навыки: способы изложения содержания профессионально значимой информации (аннотирование, реферирование, тезисы доклада, сообщение, презентация).

## **Тема 13. Электрооборудование**

Сферы иноязычного общения: Measurements of electric values (ammeters, voltmeters), transformers./types of transformers, transmission lines, different types of motors.

Грамматика: Gerund

Речевые навыки: Методы ведения дискуссии

## **Тема 14. Альтернативные виды энергии**

Сферы иноязычного общения: Alternative Energy, tidal energy, geothermal development, wind Energy, biomass Energy

Грамматика: Participle I and Participle II.

Речевые навыки: совершенствование навыков перевода технической литературы

## **Тема 15. Энергетические станции**

Сферы иноязычного общения: Electric power plants, hydroelectric power plants, atomic electric power plants, thermal power-plantation, solar power plant

Грамматика: Revision of Grammar

Речевые навыки: перевод патентной литературы; собеседование с работодателем

## **5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В преподавании дисциплины «Иностранный язык» используются разнообразные образовательные технологии как традиционные, так и с применением активных и интерактивных методов обучения.

Активные и интерактивные методы обучения:

- Групповая дискуссия (темы №1-9);
- Ролевые игры (темы № 2, № 4, № 8, № 9)
- Разбор конкретных ситуаций (темы № 2, № 9)
- Защита презентаций (темы № 3, № 4, № 5)
- Контрольные работы (темы № 1-15)

## 6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

*Текущий контроль успеваемости* (рейтинг-контроль 1, рейтинг-контроль 2, рейтинг-контроль 3)

*Промежуточная аттестация* по итогам освоения дисциплины (зачёт, экзамен).

### I СЕМЕСТР

#### Рейтинг-контроль № 1

Обсуждение темы «Why should we study foreign languages?»

#### Рейтинг-контроль № 2

**Role-play.** Now you know quite a bit about your student's life. Imagine that you are a sophomore. Give some good advice to a freshman concerning:

- a) establishing a place to study (at home or a reading hall) and a routine time to study for each class;
- b) getting involved in campus or university activities;
- c) university clubs and organizations;
- d) life in a dormitory;
- e) getting medical assistance.

#### Рейтинг-контроль № 3

Защита презентации по одной из тем: «One of the notable people of Vladimir and Vladimir region», «One of the architectural monuments of Vladimir or Vladimir region», «Russian symbols (the Russian flag, the state emblem)», «Famous Russian people (Pushkin Alexander, Peter the Great, Ilya Repin, Lomonosov Michael etc.)»

### СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА

1. *Задание письменной части включает: лексико - грамматический тест*

2. *Задание устной части включает:*

- Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
- Моделирование ситуации по одной, из пройденных тем (составление диалогического высказывания).
- Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

***Примерные ситуации для составления диалога.***

1. You acquaint your friend with your family.
2. You are studying at Vladimir State University and your friend is going to enter your University.
3. You are going to enter one of British Universities, try to know as much as possible about this University.
4. Discuss the systems of HE in Russia and abroad.
5. Discuss student life in in Russia and abroad.

***Примерный текст для аудирования***

***<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/uk-culture/language>***

**UK Culture – Language**

**ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

**(Темы 1-4)**

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Чтение и перевод текстов по темам: «Язык как средство межкультурного общения»; «Высшее образование в России и за рубежом (Великобритании, США)», «Россия, город, в котором я учусь» (см. «Пособие по устной речи на английском языке для студентов неязыковых ВУЗов» Г.Н. Замараева, Л.Д. Ермолаева, Г.Ф. Крылова, Л.В. Новикова., ВлГУ, 2016)
- Подготовка к ролевой игре по теме «Higher Education»
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Лексико-грамматические упражнения (см. «English Grammar in Rules and Exercises», учебное пособие по грамматике английского языка, Матяр Т.И. и другие, ВлГУ 2015);
- Составление диалогов по темам занятий;
- Подготовка к контрольным работам/тестированию (Имя существительное; Местоимения; Употребление артиклей; Глаголы to be, to have; Конструкция there + to be; Степени сравнения имён прилагательных и наречий; Present Tenses, Past Tenses, Future Tenses);
- Подготовка устного монологического высказывания по темам занятий (объем высказывания – 15-20 предложений);
- Подготовка к презентации по темам «One of the notable people of Vladimir and Vladimir region», «One of the architectural monuments of Vladimir or Vladimir region», «Russian symbols (the Russian flag, the state emblem)», «Famous Russian people (Pushkin Alexander, Peter the Great, Ilya Repin, Lomonosov Michael etc.)»

- Изучение речевого этикета, видов переписки, структуры и лексики делового письма (см. «Деловое общение», Койкова Т.И., ВлГУ, 2007, «Культура речевого общения на английском языке», учебное пособие, Койкова Т.И., ВлГУ, 2013, «Learn and Speak English» учебное пособие по обучению устной речи, Койкова Т.И., ВлГУ 2008).

## **II СЕМЕСТР**

### **Рейтинг-контроль № 1**

Обсуждение одной из предложенных тем: «Brief history of Russia», «Famous Russian mathematicians»

### **Рейтинг-контроль № 2**

Обсуждение одной из предложенных тем: «Brief history of Great Britain», «Brief history of the USA

### **Рейтинг-контроль № 3**

Защита докладов на тему «История и культура Великобритании и США»

## **СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЕТА**

### **1. Задание письменной части включает:**

- Письменный перевод текста с английского на русский язык
- Написание аннотаций и рефератов по темам индивидуальных проектов

### **2. Задание устной части включает:**

- Чтение текста профессиональной направленности, с извлечением определённой информации
- Подготовка и обсуждение докладов по предложенным темам

### **Примерные темы докладов к зачёту:**

1. Russia: geographical position, climate
2. Russia: political system.
3. Cultures and traditions of Russia.
4. Main cities of Russia and there sightseeing (Moscow, St. Petersburg).
5. Brief History of Great Britain and the USA.
6. Great Britain (geographical position, climate, political system).
7. USA (geographical position, climate, political system).
8. The British People as They Are. British traditions and customs.
9. Cultural background of the USA.

## **ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

### (Темы 5-7)

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам «История и культура стран изучаемого языка (Великобритания, США)» (см. «Пособие по устной речи на английском языке для студентов неязыковых ВУЗов» Г.Н. Замараева, Л.Д. Ермолаева, Г.Ф. Крылова, Л.В. Новикова., ВлГУ, 2017);
- Подготовка к ролевой игре «Travelling across English-speaking countries»
- Лексико-грамматические упражнения (см. «English Grammar in Rules and Exercises», учебное пособие по грамматике английского языка, Матяр Т.И. и другие, ВлГУ 2016);
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: Future Tenses, Passive Voice; Modal Verbs.
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия;
- Письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке по темам: British traditions and customs; Cultural background of the USA; Research methods in psychology: gathering data
- Письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
- Подготовка презентации на тему «Знаменитые математики»
- Изучение видов перевода (см. «Практикум по переводу с английского языка на русский: учебное пособие для вузов» / В. Н. Крупнов .— Москва : Высшая школа, 2006 .— 279 с. : табл. — (English : для высших учебных заведений) .— Библиогр.: с. 274-279 .— ISBN 5-06-004966-3.)

### III СЕМЕСТР

#### Рейтинг-контроль № 1

Письменный перевод текста профессиональной направленности с английского языка на русский

#### Рейтинг-контроль № 2

Реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности.

#### Рейтинг-контроль № 3

Редактирование текстов научной/профессиональной направленности.

### СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА

*3. Задание письменной части включает:*

- Письменный перевод текста с английского на русский язык
- Написание аннотаций и рефератов по темам индивидуальных проектов

**4. Задание устной части включает:**

- Чтение текста профессиональной направленности, с извлечением определённой информации
- Подготовка и обсуждение докладов по предложенным темам

***Примерные темы докладов к зачёту:***

1. Electric current.
2. Magnetism.
3. Types of EC
5. Different types of energy
6. Effects produced by a current
7. Conductors and insulators

**ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

**(Темы 8-11)**

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с профессиональными текстами с использованием различных видов чтения и перевода;
- Лексико-грамматические упражнения (см. «English Grammar in Rules and Exercises», учебное пособие по грамматике английского языка, Матяр Т.И. и другие, ВлГУ 2016);
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: «Direct and Indirect Speech», «Sequence of tenses»;
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ)

**IV СЕМЕСТР**

**Рейтинг-контроль № 1**

Письменный перевод текста профессиональной направленности с английского языка на русский. Контрольная работа по теме «Инфинитив».

**Рейтинг-контроль № 2**

Реферирование текста профессиональной направленности. Контрольная работа по теме «Герундий».

### Рейтинг-контроль № 3

Реферирование текста профессиональной направленности. Контрольная работа по теме «Причастие».

#### СОДЕРЖАНИЕ ЭКЗАМЕНА

**1. Задание письменной части включает:**

- Письменный перевод текста профессиональной направленности с английского на русский язык, объемом 1200 п.зн.

**2. Задание устной части включает:**

- Краткое изложение на английском языке текста профессиональной направленности (объемом 800-1000 печатных знаков)
- Защита презентации по одной из предложенных тем

**Примерные темы презентаций:**

1. Early days of electricity
2. Prominent scientists and their discoveries
3. The nature of electricity
4. Electric circuits

#### ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

##### (Темы 12-15)

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с профессиональными текстами с использованием различных видов чтения и перевода;
- Лексико-грамматические упражнения (см. «English Grammar in Rules and Exercises», учебное пособие по грамматике английского языка, Матяр Т.И. и другие, ВлГУ 2016);
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: «Direct and Indirect Speech», «Sequence of tenses»;
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
- Подготовка к ролевой игре «Устройство на работу» (см. «Культура речевого общения на английском языке», учебное пособие, Койкова Т.И., ВлГУ, 2013, «Learn and Speak English» учебное пособие по обучению устной речи, Койкова Т.И., ВлГУ 2008; «Методическая разработка на английском языке «Будущая специальность». Психология» /

сост. Р. А. Семина; Владимирский государственный университет (ВлГУ), Кафедра иностранных языков.— Владимир: Владимирский государственный университет (ВлГУ), 2004.— 31 с. )

- Подготовка к ролевой игре «Устройство на работу» (см. «Культура речевого общения на английском языке», учебное пособие, Койкова Т.И., ВлГУ, 2013, «Learn and Speak English» учебное пособие по обучению устной речи, Койкова Т.И., ВлГУ 2008; «Методическая разработка на английском языке «Будущая специальность». Психология» / сост. Р. А. Семина; Владимирский государственный университет (ВлГУ), Кафедра иностранных языков.— Владимир: Владимирский государственный университет (ВлГУ), 2004.— 31 с. )

*Фонд оценочных средств для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом.*

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 7.1. Книгообеспеченность

| Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство   | Год издания | КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ   |   |
|---|-------------|---|---|
|   |             | Количество экземпляров изданий в библиотеке ВлГУ в соответствии с ФГОС ВО | Наличие в электронной библиотеке ВлГУ   |
| 1   | 2           | 3   | 4   |
| <b>Основная литература</b>  |             |   |   |
| <b>Замараева Г.Н и др.</b> English = [Английский]: учебное пособие по английскому языку по развитию навыков устной речи и чтения / Л. Д. Ермолаева [и др.]; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ).— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), — 167 с. : ил., табл. — Имеется электронная версия,— Библиогр.: с. 146-147. | 2017        |   | <a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/6748/1/01694.pdf">http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/6748/1/01694.pdf</a> . |
| <b>Матяр, Татьяна Ивановна.</b> Грамматика - правила и упражнения = Grammar in Rules & Exercises : учебное пособие по английскому языку / Т. И. Матяр, Л. В. Новикова, Л. В. Удалова ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный   | 2016        |   | <a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/5605/1/01602.pdf">http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/5605/1/01602.pdf</a> > |

|   |      |  |   |
|---|------|--|---|
| университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), .— 167 с. : табл. — (Иностранный язык в вузе) .— Имеется электронная версия .— Библиогр.: с. 164-165.   |      |  |   |
| <b>Матяр Т. И.; Новикова Л. В.</b> Instrumentation and Electrical Engineering = (Приборостроение и электротехника): практикум по английскому языку. – ВлГУ,   | 2009 |  | <a href="http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/1328">http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/1328</a>                         |
| <b>Стасенко И.В.</b> Обучение чтению научной литературы на английском языке по специальности «Инженерные нанотехнологии в приборостроении» [Электронный ресурс]: учебное пособие/— М.: Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана,.— 45 с.                                       | 2014 |  | <a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785703840245.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785703840245.html</a>   |
| <b>Дополнительная литература</b>  |      |  |   |
| <b>Койкова, Татьяна Ивановна.</b> Деловое общение : пособие по английскому языку / Т. И. Койкова ; Владимирский государственный университет (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет (ВлГУ), .— 104 с. — (Иностранный язык в вузе) .— Имеется электронная версия .— Библиогр.: с. 104. | 2007 |  | <a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/1150/3/00449.pdf">http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/1150/3/00449.pdf</a> |
| <b>Хромова Т.И.</b> Обучение чтению, аннотированию и реферированию научной литературы на английском языке и подготовке презентаций [Электронный ресурс]: учебное пособие/— М.: Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана,.— 43с.—   | 2014 |  | <a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785703840344.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785703840344.html</a>   |
| <b>Яшина Н. К.</b> Учебное пособие по переводу научно-технической литературы с английского языка на русский.- 2-е изд., испр. и доп.// Владимир : Изд-во ВлГУ, 2015. – 112 с.   | 2015 |  | <a href="http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/4247">http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/4247</a>                         |

## **7.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины**

ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/>

ЭБС «IPRbooks» <http://www.iprbookshop.ru/>

ЭБС «Znanium» <http://www.znanium.com/>

ЭБС «БиблиоРоссика» <http://www.bibliorossica.com/>

ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» <https://biblioclub.ru/>

### **7.3 Интернет-ресурсы**

1. <http://www.study-english.info>

2. <http://www.mystudy.ru>
3. <http://www.homeenglish.ru/Grammar.htm>
4. <http://www.study.ru/support/handbook>
5. <http://www.grammar.sourceword.com>
6. <http://www.native-english.ru/grammar>
7. Федеральные государственные общеобразовательные стандарты высшего профессионального образования (электронный ресурс) [www.fgosvo.ru/](http://www.fgosvo.ru/)
8. Федеральные государственные общеобразовательные стандарты среднего (полного) общего образования (электронный ресурс) [www.menobr.ru](http://www.menobr.ru) »
9. Перфилова Г.В. Примерная программа по дисциплине «Иностранный язык» для подготовки бакалавров (неязыковые вузы)//Модернизация системы подготовки по иностранному языку в неязыковых вузах. М.: ИПК МГЛУ. (электронный ресурс) <http://doc.knigi-x.ru/>

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Практические работы проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Перечень используемого лицензионного программного обеспечения: АВВУУ Lingvo, Prompt.

Рабочую программу составил

  
\_\_\_\_\_ Е.Н. Романова

Рецензент

проф.. кафедры профессиональной языковой  
подготовки ВЮИ ФСИН РФ, к.ф.н.,

  
\_\_\_\_\_ А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 10 от 27.06.2019 года

Зав. кафедрой ИЯПК  \_\_\_\_\_ Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии  
направления 13.03.02 Электроэнергетика и электротехника

Протокол № 1 от 04.09.19 года

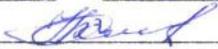
Председатель комиссии

  
\_\_\_\_\_ Н.П. Бадаев

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на 2020/21 учебный год  
Протокол заседания кафедры № 1 от 02.09.20 года  
Заведующий кафедрой 

---

Рабочая программа одобрена на 2021/22 учебный год  
Протокол заседания кафедры № 7 от 11.03.21 года  
Заведующий кафедрой 

---

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год  
Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года  
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

---